

סוג הבדיקה: א. בגרות לבתי ספר על-יסודיים
ב. בגרות לנבחנים אקסטרוניים
מועד הבדיקה: קיץ תשע"ו, 2010
מספר השאלה: 904441
לנבחנים אקסטרוניים – 05
תכנית הלימודים (לשאלון 05 בלבד)
נספח:

ספרות עברית וכללית

2 ייחידות לימוד

הוראות לנבחן

- א. משך הבדיקה: שעתיים ושלישה ובעם.
- ב. מבנה השאלה ופתח ההערכה: בשאלון זה חמשה פרקים.
פרק ראשון – שירותימי הבניינים, שירות ביאליק, שירות המאה ה-20
פרק שני – סיפור קצר
פרק שלישי – דרמה
פרק רביעי – רומנים ונובלות
פרק חמישי – שיר שלא נלמד
- משלושת הפרקים הראשונים יש לבחור בשני פרקים, ולענות על השאלות לפי ההוראות
בכל פרק (כל פרק – 28 נקודות).
פרק הרביעי (רומנים ונובלות – 28 נקודות) והפרק החמישי (שיר שלא נלמד – 16 נקודות)
הם חובב. עליך לענות על השאלות שבהם לפי ההוראות בכל פרק.
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: רשימה מודפסת של היצירות שנלמדו.

- ד. הוראות מיוחדות:
(1) רשום בראש כל תשובה את מספר הפרק ואת מספר השאלה
שברור להסביר עליה.
(2) תבנה לצרף למחברת הבדיקה את רישימת היצירות שנלמדו.
(3) אען להציג באמצעות אותה יצירה בתשובות שונות.
(4) שים לב לכתב, לכتنיב, לפיסוק ולכללי הדקדוק.

כתב במחברת הבדיקה בלבד, בעמודים נפרדים, כל מה שברצוק בכתב בטיות (ראשי פרקים, חישובים וכדומה);
רשום "טיטטה" בראש כל עמוד טוטה. רישום טוויות כלשון על דפים שמחוץ למחברת הבדיקה עלול לפסילת הבדיקה!

הנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות לנבחנים כאחד.

ב הצלחה !

/המשך מעבר לדף/

השאלות

פרק ראשון – שירה (שירת ימי הביניים, שירות ביאליק, שירות המאה ה-20)

שים לב: אם בחורת בפרק זה, עליך לענות על שתן שאלות:
 על שאלה אחת משירת ימי הביניים או משירת ביאליק (שאלות 1-4),
 ועל שאלה אחת משירת המאה ה-20 (שאלות 5-16).
 (לכל שאלה – 14 נקודות; סה"כ – 28 נקודות)

שירת ימי הביניים

1. קרא את השיר שלפניך, וענה על השאלה שאחריו.

בתחמר את בקומתך / שלמה אבן-גבירול

בתחמר את בקומתך / וכשמש בזיפיתה,
 חשבתייך בעלת צדק / אביגיל באדקהך –
 מצאתיך כי תרגונני / פאייזבל ברשעתך.
 כלילת הדר, יפת מראתך / אני חולת באתקתך,
 והעל לי משאול נפשי / ואל אמות לעטתך!

היחס של הדבר למטרת מוצג בשיר זה באמצעות ניגודים והפלגות (הפרוזות).
 תאר את היחס של הדבר למטרת. הצג ニיגוד אחד ושתני הפלגות, והסביר כיצד הם מושקפים
 יחס זה.

2. קרא את השיר שלפניך, וענה על השאלה שאחריו.

התקבצו, כי הזמן תמים / שמואל הנגיד

התקבצו, כי הזמן תמים / עתה בכו ליילות בקו ימים,
 וראו פני ארץ אשר לבשה / סותם בנות מלך מרקומים,
 ועתו דמי ענב עליו ורד / צציו בשני או במו דמים,
 וראו פני עליו אשר צמחו / נחודו ממחברים וממתאים –
 בפני יפת הארך מבשימים / דבקו אליו פניהם מאךמים.

הצבע האדום המוזכר בשיר מופיע בגלווי ובמרומי.

הציג את הופעתו השונות של צבע זה בשיר, והסביר את תרומתו להבנת המשמעות של השיר
 וליצירת האווירה שבו.
 /המשך בעמוד 3/

.3.

קרא את השיר שלפניך, וענה על השאלה שאחריו.

מת אָב וּמֵת אָלוֹל / שמואל הנגיד

מת אָב וּמֵת אָלוֹל וּמֵת חַטָּם, / נִמְצָא סְפִיף תְּשִׁיר וּמֵת עַמְּם,
בָּאוּ יָמִי פֶּקַר, וַיַּחֲטֹרֹשׁ אָדָם וְקוֹלוֹ בְּכָלִי דָמָם.
לְכָן, זִדִּיקִי, סְבָב אָלִי רַעִים, / כָּל אֲשָׁר וְאֲשָׁר יַעֲשֶׂה אֲשֶׁר זָמָם!
אָמָרוּ: חַוָּה עֲבִים בְּחַנְשִׁים / וְשָׁמָעْ שְׁמִי מָרוּם בְּהַרְעִים
וְרָאה כְּפֹר וּלְשׁוֹן מְדוּרָה – זה / יָרַד מִתְּהִיאָה יַעֲלֵל וְיִתְּרוּם.
קוֹמָה, שְׁתָה בְּכֹוס וְשׁוֹב שְׁתָה / בְּפֶד, וּבְלִיל וְגַם יוֹמָם!

ציין והסביר את תיאורי הזמן בשיר.

הסביר את תרומותם לעיצוב המשמעות של השיר כשיר יין.

/המשך בעמוד 4/

שירת ביאליק

4. לפניו שני שירים מאות ביאליק, ואחריהם שאלה. קרא את השיר שלמדת, וענה על השאלה.

זריתני לרום אנטמי

זריתני לרום אנטמי
ונרונה מהול דמעת עיבוי;
הרותו! אם תגמץ אסת'אתי
אמ'ר-לו – אוד עשן הגנוי.

אמ'ר-לו: כי נבע מוקור אוריה –
ויבש גטפים גטפים;
בלבבי שלחתת קדחה –
ותדעך רשפים רשפים.

ועטה מעני כמו פצע;
רק שותת ומיטפסה לפצעים;
ולבבי עוד יעשן במסתער
מנולל באפר ובגדים –

לא זכיתי באור מון מהפרק

לא זכיתי באור מון מהפרק,
אף לא בא-לי בירשה מאבי,
כיו מפלעי וצורי נקרפיו
ונחצבותיו מלכבי.

ניצוץ אחד בצו רבי מסתער,
ניצוץ קפן – אף בלו שלוי הוא –
לא שאלהתו מאיש, לא גנבתיו –
כיו נפנוי ובי הווא.

ומחת פטיש צרומי הנדרלות
כיו יתפוצץ לבבי, צור עז,
וה ניצוץ עף, נתנו אל-עיבוי
ומעינו – לחרכוי.

ומחרווי ותמלט ללבבכם,
ובאור אשכם האצתיו, ותעלם,
ואנכי בחלבי ובךמי
את הבערת אשלים.

המשורר בשיר מביע תסכול ואכזבה. הסבר את הגורם או את הגורמים לתחרשות אלה, ואת תרומות ציורי הלשון לעיזובם.

שירת המאה ה-20שירי רחל

5. קרא את השיר ש לפניו, וענה על השאלה שאחריו.

רק על עצמי / רחל

רק על עצמי לספר ידעתני.
צָר עוֹלָמִי בְּעוֹלָם גַּמְלָה,
בָּם מִשְׁאֵי עַמְסָפִי בָּמוֹחַ
רַב וּכְבָד מִקְתָּמִי תְּרַלָּתַן.

בָּם אֶת דָּרְפִּי — כְּזַרְקָה אֶל צְמַרְתָּ —
דָּרְךָ מְכֻאָוב וְדָרְךָ עַמְלָה,
יַד עֲנָקִים וְדוֹנָה וּבוֹסָתָה,
יַד מִתְּבָדֵת שָׁמָה לֹאָלָן.

כָּל אֶרְחוֹמִי הַלְּיָוִן וְהַרְמִישׁ
פְּחַד טָמֵיר מִיד עֲנָקִים,
לְקָה קָרָאתָם לֵי, חֹטֵפי הַפְּלָאָן
לְקָה בְּזַבְתָּם, אֲזֹרּות רְחוּקִים!

המשא והensus — כיצד הם משקפים את עולמה של המשוררת בשיר? הסבר והדגמת את

דבריך.

/המשך בעמוד 6/

6.

קרא את השיר שלפניך, וענה על השאלה שאחריו.

זמר נוגה / רחל

הטשטו קולא רחוקי שלו,
הטשטו קולא באשר הנג —
קול קורא בעמ, קול בוכת ברקי
ומעל לימון קצוה ברקה ?

אבל זו רצח ודריכים בטה רב.
גאנשוט לזרק, גאנדרות לעד.
מבקש אַרְם, אַך פושלות רגילה
לא יוכל לבקש את אַשְׁר אָבָד.

אַחרוֹן יְמִי קָרֵב אֶלְוִין,
כָּבֵר קָרוֹב הַיּוֹם שֶׁל דְּמֻעוֹת פְּרִיקָה
אַתְּפָה לְך עַד יָכֹב טִיא
קָהְבוֹת רְתֵל לְדוֹרָה.

שיר זה משקף מתח בין תקווה לייאוש.

הסביר והדגים כיצד מתח זה בא לידי ביטוי בשיר. בתשובהך התייחס גם לתרומה של הארמו המקראי בשיר לעיצובו מתח זה.

7.

קרא את השיר שלפניך, וענה על השאלה שאחריו.

מנגד / רחל

קָשָׂוַב הַלְּבָב. הָאָז קָשְׁבָת:
הַבָּא ? הַבָּאוֹ ?
בְּכָל צְפִיה
יש עַצְבָּנָג.

זה מיל זה — תחופים. פשניטים.
של נחל אחד.
צור הגננה:
רחוקים לעד.

פְּרִישׁ פְּפִים. רָאָה מְנַגָּה.
שְׁמָה — אֵין בָּא.
אִישׁ וְנָבוֹ לוֹ
על אָרֶץ בְּפָתָג.

בשיר זה מתואר מצב של כמיהה וציפייה.

הסביר והדגים כיצד מצב זה מתואר בשיר. בתשובהך התייחס גם לשתיים מדרכי עיצובו בשיר.
/המשך בעמוד 7/

8. קרא את השיר שלפניך, וענה על השאלה שאחריו.

פגינֶה חצֵי פגינֶה / רחל

פָגִינֶה חצֵי פָגִינֶה, מְבַט אֶחָד מְהִיר,
קְטֻעֵי גִּיבִּים סְחוּמִים — זֶה דִּי...
וְשׁוֹב חָזֵיף הַפֵּל, וְשׁוֹב הַפֵּל הַסְּעִיר
מְשֻׁבָּר חָאֵשֶׁר וְמְדִין.

אָף סְכָר שְׁכָתָה — בְּנִימִי לִי מְגַן —
הַגָּה קִיחָה בְּלָא חִיה.
וְעַל בְּרַכִּי אֲכְרֹעַ עַל שְׂפַת אָגָם סְזָאן
לְשִׁתּוֹת מְמַנוּ ? לְגַנִּיה ?

הסביר את שתי השורות הפותחות את הבית השני בשיר, ואת הקשר שלתוכן לחוויה המתוירת בשיר כולם.

שירי זלדה

9. קרא את השיר שלפניך, וענה על השאלה שאחריו.

צָפוֹר אַחֲזֹות קָסֶם / זלדה

כִּאֵשֶׁר הַגּוֹר מְרַךְ
מַט לְנַפְלָה
וְהָא מְגַלָּה קָרְדוֹתָן מִפְנֵי הַקָּז
לְגַשְׁמָה,
מְצָמִים עִזְׁזָה בְּשָׁגָרָה בְּקָמוֹרָה
שָׁאָבָק אֲכָלָן
עָלִים יְרָקִים פְּתָאָם,
בְּמַרְיִם קָאַזְזָן יְפָרִים
הַדּוֹר נָאָה
וּבְצָמְרָתָן צָפוֹר
אַחֲזֹות קָסֶם.

הסביר והדגים כיצד הלשון הציורית מעצבת את התהליך הנפשי המובע בשיר.

10. קרא את השיר שלפניך, וענה על השאלה שאחרינו.

באשר הייתה פה / זלה

באשר הייתה פה

ומבטך בחום מגן עלי

ומתחשובתינו נגעוות

פטע

בנה אל בנה.

באשר הייתה עמי

בתוך דבריהם בחולפים

קיי פקירות בנירביה קשיישים

שפפרו מעשיות עתיקות

בערב

באשר שתינו פה.

עכשו פקירות אינם מתחה

הם הסתגרו בשתיquetם

ולא ישבחו בונפל

עכשו פקירות סיד נמלט

יסוד ור

חמר לא עוגה במעות.

הסביר והדגים כיצד המשוררת מבטאת בשיר זה את תחושת האבל ואת הבדידות האופפת אותה.

11. קרא את השיר לפניך, וענה על השאלה שאחרינו.

שני יסודות / זלדה

הלהבה אומרת לברוש

באשר אני רואה

כמה אתה שאנן

כמה עוטה גאון

משהו בתוכי משתולל

איך אפשר לעבר את סמים

הנוראים כאלה

בלי שמן של טרווף

בלי שמן של רוקניות

בלי שמן של דמיון

בלי שמן של חרות

בגונה עתיקה וקדורת.

לו בלבתי קיימי שורפת

את המקסד

ששמו פקופות הchnה

ונאת הפלות קארויה שלך

באדמה, באוויר, בשמש, באנדר יכטול.

הברוש שומך,

הוא יודע שיש בו טרווף

שיש בו חרות

שיש בו דמיון

שיש בו רוקניות

אה השלחת לא מבין.

השלחת לא תאמין.

הלהבה מותחת ביקורת חריפה על הברוש, אך למעשה משתמש מהשיר ומהמבנה שלו

ביקורת על הלהבה עצמה. دون בטינה זו, הסבר והדגם את דבריך.

.12. קרא את השיר שלפניך, וענה על השאלה שאחריו.

כל שושנה / זלדה

כל שושנה היא אי
של השלום המבetta,
השלום הגאחי.

בכל שושנה מתגונרת
צפור פפרית
ששמה "זכתתו".

ונרמה
פה קרוב
אור השושנה,
פה קרוב
ניחוחה,
פה קרוב
שחת העלים,
פה קרוב
אותו אי –
כח סירה
ונחזה את ים האש.

השיר יוצר אווירה של אגדה שמסטורין אופף אותה.
הסביר והדגים כיצד נוצרת אווירה זו בשיר, ומהי תרומתה לבניית משמעותו.

/המשך בעמוד 11/

שירי נתן זך

13. קרא את השיר שלפנייך, וענה על השאלה שאחריו.

אני שומע מشهו נופל / נתן זך

אני שומע מشهו נופל, אמר קרות.
שמע דבר, זה רק חירות, הריםה האם.

גם אתה אשם וגם הוא אשם, פסק השופט לנאשם.
אדם הוא רק אדם,
הסביר הרופא לבני המשפט תנוקמים.

אבל מהו, מהו, שאל את עצמו הנער,
לא מאמין למראה עיניו.

מי שאינו גור בעמק גור בקר,
גבוע הפורה לדיחית הארץ
לא קשי נבר.

אבל רק קרות ששמט את כתפיהם הוא נבר
מה שעה عليك מהבה האם:

שלעולם, לעולם, לעולם לא יתינה לו מנוח.

שיר זה מבטא את עמדת המשורר בנוגע לאופן שבו בני אדם משתמשים במיללים.

מהי עמדתו, וכי怎 היא באה לידי ביטוי בשיר כלו? הסבר והדגים את דבריך.

14. קרא את השיר לפניך, וענה על השאלה שאחריו.

שימו לב לסקול הרוזען / נתן זך

שםו לב לסקול הרוזען,
פְּשׁוֹ אֶת הַרְזָעָן, חִיטָּב
גַּשֵּׂו בְּעֵץ, הוּא יָרַק וַיַּפְצַחַת
טוֹרֵיק עַזְדָּי יָמָר וַיַּגְּנוּעַ
מַאֲכֵל מַעַט אֶךְ צָדוֹ אָכֵל בְּכָל פָּה
אֶת ?שְׁדָה הַאֲדָמָה שְׁאַיְגָה
גְּרָאִית כָּאָן ?לְעֵין בְּעֵיר.
שְׁמוֹ לְבָב, מְפַשֵּׁת, גַּעַו הַטְּבָב. בְּקָלִים
לְשָׁאָף אֶת הַאָרֶר, לְתָאָר
כָּל עַנְנָן, הוּא עֹבֵר. וְתָלִילָה
לְאַיְתָר.

מה מייצג העץ בשיר? הסבר והדגם את דבריך.

בתשובתך התיחס גם לזיקה של העץ לעצמים אחרים המוזכרים בשיר.

15. קרא את השיר לפניך, וענה על השאלה שאחריו.

צפור שנייה / נתן זך

רָאִיתִי צְפּוֹר רַבְתִּי יְגִינָה
הַצְּפּוֹר רַאֲתָה אָוֹתָי
צְפּוֹר רַבְתִּי יְגִינָה בָּזָאת לֹא אָרְקָה עוֹד
עוֹד יוֹם מוֹתִי.

עַכְדָּר אָוֹתִי אוֹ רַטְטַט שְׁלַשְׁמַשׁ.
אָמְרָתִי מַלְיָם שְׁלַשְׁלָם.
מַלְיָם שָׁאָמְרָתִי אָמַשׁ
לֹא אָמַר עוֹד גַּוְיִם.

שיר זה משקף את התובנה של המשורר על הזמן החולף.

הסביר והדגם כיצד מעוצבת תובנה זו בשיר.

.16. קרא את השיר לפניך, וענה על השאלה שאחריו.

גָּדֶד פְּרִזָּה / נתנו זך

הַקִּיט שְׁלֵי הַזָּא גָּדֶד פְּרִזָּה.
לְכֹן, קָה אָמַר, לֹא יִשְׁעַ עוֹד, אִינָּנוּ
רוֹצָה לְהַפְּרֹד מִבְּתוֹן הַיְחִידָה. הַזָּא בְּהַחְלָט
גָּדֶד פְּרִזָּה.

פעם נְפָרֵד מַאֲשָׁתָו וְאוֹתָה
שׁוֹב לֹא רָאָה (עַיְשִׂיוֹץ). נְפָרֵד
מַשְׁלֵש אֲחִיוֹתָיו וְאֶרְאָתָן
לֹא רָאָה (בוֹכְנָגָאלָד). פעם
נְפָרֵד מַאֲמוֹן (אָבִיו מִת בְּשִׁיבָה
טוֹבָה). עַכְשָׂו הַזָּא
גָּדֶד פְּרִזָּה.

בְּפֶרְלִין הַזָּא הִיה
מוֹעָדוֹ וַיַּדְרֹו שֶׁל אָבִי. הֵם בַּלְוִו בְּגַעֲגִים
בְּפֶרְלִין הַהִיא. אוֹתָה תָּקוֹפָה
חֲלֵפָה, אֲרֻחָה. מַעֲמָה
לְעוֹלָם לֹא יִשְׁעַ. הַזָּא
בְּהַחְלָט
(אָבִיו מִת בִּינָמִים)
גָּדֶד פְּרִזָּה.

הסביר את הקשר בין חוויות קשות שהוויה החנית בעבר לפני השיר, ובין התנהגוותו ורגשותיו בהווה. בתשובתך התייחס גם לשתי דרכיהם המוצבות קשור זהה.

פרק שני – סיפור קצר

אם בחרת בפרק זה, ענה על **שתיים** מהתשובות 17-19 (לכל שאלה – 14 נקודות).

שים לב: בשאלות 17-18, **אך** לענות על פי סיפוריים קצרים מאות ש"י עגנון.

17. על אף ההיקף המצומצם של הסיפור הקצר הוא מאפשר למחברו להציג תМОונת עולם מורכבת. תМОונת עולם זו נבנית באמצעות אמצעים שונים כמו שיח פנימי, חלומות, עיצוב סביבה, ניגודים, אנלוגיות, מוטיבים, סמלים.
הסביר כיצד **שניים** מאמצעים אלה תורמים לבניית מציאות אונשית מורכבת בספר קצר שלמדת.

18. בחר בספר קצר שלמדת שבמרכזו דמות המתנסה להתמודד עם נסיבות חייה או עם המקובל בסביבתה.
במה מתבטאים קשייה של הדמות, כיצד היא מתמודדת אתם, ומה אפשר ללמוד מכך על החברה הסובבת אותה? הדגס את דבריך.

"חייו בטחה" / סמי ברדוונ

19. תאר את היחס המורכב של אדווארד לאמו ואת אופי הקשר ביניהם, והסביר כיצד הם משפיעים על תהליך ההתבגרות שלו.

/המשך בעמוד 15/

פרק שלישי – דרמה

אם בחרת בפרק זה, ענה על אחת מהשאלות 20-21 (28 נקודות).

שים לב: בשאלות 20-21 אפשר לענות רק על פי מהזו מודרני (מהזו מהמאה ה-19 או מהמאה ה-20).

20. ברבים מוחזות המודרניים הדיאלוגים ממחישים דווקא היעדר קשר אמיתי בין הדמויות. תאר שני דיאלוגים מהזו מודרני שלמדת, והסביר כיצד בלאחד מהם ממחיש את היעדר הקשר אמיתי בין הדמויות.

21. שינויים ההיסטוריים, שינויי חברתיים או שינויי בחים מאלצים ייחדים או קבועות לבחן מחדש את זוהם, את תפיסת עולם ואת היחסים שלהם עם הסביבה שבה הם חיים. הסביר קביעה זו על פי מהזו מודרני שלמדת. בסס את תשובהך על שתי דוגמאות מהזו.

פרק רביעי – רומאן ונובלת

שים לב: פרק זה הוא טובה.

פרק זה ענה רק על אחת מהשאלות 22-25 (28 נקודות).

הדבר / אלבר קאמי – שאלות 22-23.

22. "בן אדם הוא לא רעיון", אומר ריהה. הסביר כיצד אמרה זו משקפת את דמותו של ריהה. בסס את תשובהך על שני אירופאים מהרומאן שממחישים אמרה זו.

23. הנسبות הקיצונית והאיומות המתוירות ברומאן הדבר מעמידות למבחן יחסית אנוש געלים כמו אהבה, ידידות, נאמנות והיחלצות לעזרה. הסביר והדגים קביעה זו. בתשובتك התייחס למשמעותם ולדרכיהם של שתי דמויות מהרומאן.

שים לב: בשאלות 24-25 אין לענות על פי הדבר מאת אלבר קאמי.

רומאן עברי, נובליה עברית, רומנים מתרגומים, נובליה מתרגמת – שאלות 24-25

24. הסבר כיצד עיצוב הדמויות ותיאור היחסים ביניהן משקפים סוגיות חברתיות או ערכיות ברומאן או בנובליה שלמדת. בתשובהך התיחס לשתי סוגיות.
25. בربים מן הרומנים והnobלוות מתחוורות דמיות הנתפסות כ"אחרות" על ידי החברה שבה הן חיות. בחר בדמות אחת צואת מרומאן או מנובליה שלמדת, הסבר במה דומות זו נתפסת כ"אחרת", ותאר את מערכות היחסים שלה עם הסובבים אותה.

/המשך בעמוד 17/

פרק חמישי – שיר שלא למד

פרק זה הוא חובה – ענה על שאלה 26 (16 נקודות).

26. קרא את השיר שלפניך מאת עינה ארקל, וענה על שני הטעיפים א-ב שאחריו.

בית 1 בכיוורים כבר מצלבריםם כליה האכל העזובים,

ועל המרצפות מתחזרות שיריות של נמלים להמשיך את המצעדים,

ובין בני המגinit ראש על השלחן ליד שלי

גבצע מרטף כמו פרוסה של לחם.

בית 2

ברך אותו בברכה של האבות,

ברך אותו בברכה של הגברים,

כמוך לא אוכל לחתת לו.

בית 3

אבל להafil על החינו נשיקות של צפרירם,

אהבה של בקר, אמיור על הוורע

ובני יולג אל הנשנים שלו

פמו מי טבר.

(מתוך ספר השירים שירי אהבה לימים רעים, 2008)

בשיר יש גילויים של קרבה ושל רוחוק בין אם לבנה.

א. כיצד גילויים אלה מעוצבים בכל אחד משלושת בתי השיר? נמק והדגים את דבריך.

(10 נקודות)

ב. הסביר את תפיסת האימהות בשיר כפי שהוא עולה מגילויים אלה. (6 נקודות)

בצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך